

УДК 364.2

[https://doi.org/10.34680/EISCRT-2022-1\(1\)-179-197](https://doi.org/10.34680/EISCRT-2022-1(1)-179-197)

«ВОССОЗДАННОЕ ВПЕЧАТЛЕНИЕ»: ПРОБЛЕМЫ И ТЕХНОЛОГИИ ИНТЕГРАЦИИ УСЛУГИ ТИФЛОКОММЕНТИРОВАНИЯ В СИСТЕМУ КУЛЬТУРНЫХ ИНДУСТРИЙ



Татьяна Денисова,
Челябинский
государственный
институт культуры
(Челябинск, Россия)

Tatiana Denisova
Chelyabinsk State Institute
of Culture (Chelyabinsk,
Russia)

ORCID: 0000-0003-2970-6798
e-mail: denisova_to@mail.ru

Для цитирования статьи:

Денисова, Т. О. (2022). «Воссозданное впечатление»: проблемы и технологии интеграции услуги тифлокомментирования в систему культурных индустрий. *Индустрии впечатлений. Технологии социокультурных исследований (EISCRT)*, 1(1), 179-197. [https://doi.org/10.34680/EISCRT-2022-1\(1\)-179-197](https://doi.org/10.34680/EISCRT-2022-1(1)-179-197)

Аннотация: статья посвящена осмыслению культурных индустрий в контексте проблематики интеграции услуги тифлокомментирования (ориентированной на людей с нарушением зрения) в события и деятельность учреждений культуры и искусства. В статье вводится концепт «воссозданное впечатление», понимаемый как технология визуализации культурно-

художественного события для специализированной аудитории слабовидящих людей. Систематизируются проблемы, препятствующие эффективной и системной интеграции тифлокомментирования в художественную сферу. К числу таких проблем автор относит: неэффективное функционирование коммуникаций в информационном поле, изолированный характер сообщества инклюзивной аудитории (незрячих людей), отсутствие системного взаимодействия между учреждениями культуры и искусства и сообществом незрячих, неустойчивость взаимодействий между участниками процесса, недостаток специалистов, обеспечивающих внедрение услуги на принципах системного воспроизводства. Наличие данных проблем и их несистематизированный характер требуют внедрения технологического и целенаправленно контролируемого подхода, соответствующего идеологии развития культурных индустрий. Основными направлениями интеграции автор предлагает считать: создание единого информационного и координационного центра, призванного систематизировать информацию о перечне событий, предназначенных для слепых и слабовидящих и своевременное информирование аудитории: организацию системы подготовки волонтеров-тифлокомментаторов, с возможностью их интеграции в реальные практики работы учреждений культуры и искусства.

Ключевые слова: индустрия впечатлений, тифлокомментирование, культурные индустрии, впечатления, услуги, инклюзивная культура, воссозданное впечатление, искусство, слепые и слабовидящие люди.

Введение

В социокультурных и PR-сферах иногда применяются, так называемые, технологии легендирования: для придания значимости тому или иному объекту, человеку или событию вокруг них намеренно создается и затем поддерживается ореол таинственности и загадочности (легенды, предания, суеверия, мифы), формируется своя эксклюзивная история. В основу этой истории могут закладываться достоверные сведения, поданные через гиперболизацию отдельных элементов; факты в ней могут причудливо сочетаться с вымыслом, а порой – легенда в полном смысле подтверждает статус придуманного рассказа. Неизменным во всех этих сочетаниях остается центральный посыл легендирования – произвести впечатление на аудиторию.

«Погоня за впечатлениями» нисколько не ослабевает в век высоких интеллектуальных технологий, общей нацеленности на рациональность и прагматизм жизни. Напротив, вектор потребления в культуре XXI века всё активнее смещается в сторону эмоционального капитала, накопления представлений, осмысления уникального опыта самореализации. Распространенными терминами сегодня становятся «соучастие», «вовлечение», «иммерсивность» – акцентирующие внимание на превращении культурной среды из «места пассивного созерцания» – в «место активного события».

Расширяя спектр культурного предложения, искушенной аудитории предлагается, в том числе, пережить и экстравагантные впечатления от условно «усеченной» визуальной реальности, предполагающей восприятие событий без участия зрения. Так, например, в некоторых ресторанах внедряется услуга «в темноте» или «еда на ощупь», смысл которой сводится к пребыванию клиентов в абсолютно темном зале и обслуживании их незрячими официантами. Приведем примеры мотивирующих слоганов для потенциальных клиентов: «Ресторан "В темноте?!" – это уникальная возможность по-новому взглянуть на жизнь!», «Посещение Dans le noir? превратится для вас не только в необычное приключение и экзотический обед, но и в своеобразный духовный катарсис, который изменит представление о мире и о самих себе».

Сфера реализации услуги не ограничивается местами общественного питания, но и распространяется на художественное пространство и шоу-индустрию: иммерсивные театры, музыкальные представления и иные мультимедийные

художественные проекты, где зрителям надевают маски и завязывают глаза. Весь этот опыт «усечения реальности» по мысли организаторов лишь расширяет границы ее понимания.

Не давая оценок развитию подобных иммерсивных практик (законы рынка предполагают ориентацию на спрос и постоянное расширение зоны эксклюзивных предложений), в данной статье мы обратимся к иной стороне вопроса – воссозданию впечатлений и формированию опыта переживания художественного события для слепых и слабовидящих людей.

Звучащая как оксюморон конструкция «кино для слепых» имеет свою необычную историю-легенду (степень достоверности которой не столь важна именно в силу работающей технологии легендирования – создания и продвижения интересной истории как ореола события). Идею возникновения системы комментариев для слепых во время просмотра тех или иных визуальных представлений связывают с именем американского журналиста Грегори Фризера, оказавшегося на киносеансе вестерна «Ровно в полдень» со своей незрячей подругой. Располагая хорошим словарным запасом и развитым образным мышлением, Фризер сумел вербально воссоздать для нее то, что транслировалось на экране: цвет прерий, формы ковбойских шляп, выражение лиц героев фильма. Это и стало «пусковым механизмом» развития технологий тифлокомментирования, в дальнейшем распространившись на самые разнообразные области художественной культуры.

Тифлокомментарий как воссозданное впечатление

Последнее десятилетие в России отмечено активной интеграцией услуги тифлокомментирования в процесс демонстрации произведений профессионального искусства. Подобная активность включения, вряд ли может быть отнесена к спонтанно функционирующим процессам, а обусловлена общей ориентацией на идеологию доступной и безбарьерной среды [Ваньшин 2016], ценности инклюзивной культуры [Кирикова 2022], развитие практик иммерсивности и соучастия [Новикова 2020; Шуклина 2021].

Авторство термина «тифлокомментирование» принадлежит российскому эксперту, директору Института профессиональной реабилитации и подготовки персонала ВОС «Реакомп» С. Н. Ваньшину, который в результате своей работы разработал терминологию и стандарты для внедрения данной услуги как жизненно необходимой для людей с нарушением зрения. Сам, незрячий почти с рождения, вместе со своей супругой он уточнил значение ранее используемого понятия «аудиодескрипция» (термин, в большей мере характерный для западной традиции), заменив его на «тифлокомментирование» – «лаконичное описание пространства, явлений и действий, которые непонятны слепому или слабовидящему человеку без специальных словесных пояснений» [Ваньшин & Ваньшина 2011: 6]. В контексте данного определения, на наш взгляд, услуга тифлокомментирования в некотором роде надстраивается над исключительно сервисной функцией и входит в область того, что И. Гофман называл «управлением

впечатлением» – в область смыслов и влияния на восприятие и оценку художественного события [Гофман 2000].

«Тифлокомментарий – целевая информация, специально подготовленная для слепых и слабовидящих для замещения или дополнения визуальной информации, которую воспринимает зрячий и которая из-за слепоты недоступна или малодоступна слепым и слабовидящим» [Филиппова 2018: 295–296]. Специалисты выделяют различные виды тифлокомментариев: прямые и автоматические (звуковая дорожка, на которой записан комментарий и воспроизводится в опосредованном режиме), подготовленные и «горячие» (в режиме синхронного событию или действию реагирования), рассчитанные на группу или индивидуальные.

Не вдаваясь в специфический дискурс данной проблемы (условия, средства, техники), сосредоточим внимание на том, что обозначается нами «воссозданным впечатлением» – образной визуализацией культурно-художественного события в процессе тифлокомментирования.

На первый взгляд, говоря о воссозданном впечатлении, можно предположить, что подобное воссоздание возможно, когда человек лишился зрения уже в процессе жизни и его память еще хранит различные визуальные образы и ассоциации (воссоздание как напоминание). Но, даже лишенный зрения с рождения – человек формирует в процессе получения жизненного опыта свой собственный запас визуальных представлений, связанных с ним эмоциональных переживаний, создавая на этой базе уникальный образный ряд. Поэтому, работа над тифлокомментарием не

заменяется субъективной оценкой специалиста, а лишь направляет собственное воображение человека для создания своего собственного образа переживаний и впечатлений.

Самые разнообразные впечатления, полученные в процессе жизни, интегрируются в память личности. Одним из важнейших феноменов определяется «возникающее, запоминаемое и вспоминаемое впечатление как условие развития личности и индивидуальной жизни. Постановка «впечатления» в фокус моделирования памяти служит важнейшей задачей <...> конструктивного обновления жизни» [Старовойтенко 2015: 130]. Тифлокомментарий, таким образом, как воссоздает пережитое ранее впечатление, так и формирует новые.

Ребенок, тотально слепой с рождения, в процессе развития его памяти, мышления, воображения – формирует свой собственный уникальный пласт ощущений и впечатлений. Например, его восприятие желтого цвета, может кардинально отличаться от типичного видения желтого цвета человека зрячего. Тотально незрячий человек конструирует образы, воспринимая и обрабатывая информацию через другие органы чувств. И, например, фраза тифлокомментатора: «желтый как солнце», будет, прежде всего, опираться на тактильное восприятие солнечного света, его тепла и воздействия на кожу – от этого далее формируется непостижимый для зрячего человека образный мир. Поэтому, так важно иметь возможность тактильного осмотра декораций, предметов, костюмов, людей. Не ограниченный социальными условностями незрячий ребенок, после знакомства обязательно ощупывает (как бы воссоздает) нового знакомого

руками, делает его понятным для себя именно тактильно. Это его важная жизненная необходимость, неременная для познания мира, для создания впечатлений, которые лягут в основу формирования его личности.

Восприятие тифлокомментария – это большая умственная работа для незрячего человека. Ему приходится одновременно обрабатывать несколько источников звуковой информации – музыка, голоса исполнителей, голос тифлокомментатора, шумы, и одновременно с этим рождать свои собственные, уникальные визуальные образы.

В процессе жизни каждого незрячего человека тифлокомментирование является насущной необходимостью. Эту роль – поясняющего внешний визуальный ряд – зачастую берут на себя близкие люди, наставники и помощники [Солнцева 1989]. Поэтому, на наш взгляд, очень важной является интеграция стандартов тифлокомментирования в жизнь незрячего человека с раннего детства. Однако и здесь можно фиксировать целый ряд затруднений.

Прежде всего, близкий человек, выступающий в роли такого тифлокомментатора-любителя, зачастую, не имеет понятия о существующих в этой сфере правилах и стандартах, а потому осуществляет комментирование, скорее, «по наитию», больше интуитивно, чем рационально. Да и в тех случаях, когда он руководствуется обыденной логикой здравого смысла или личным опытом, не удастся избежать практики «навязывания» собеседнику образов комментирующего. Кроме того, недостаточный уровень образованности, эрудиции, а порой и отсутствие элементарного

словарного запаса комментирующего, создают ограничения для создания и воссоздания впечатлений незрячего человека. Разумеется, мы не отрицаем значения этого любительского уровня, действующего в повседневной среде, но лишь подчеркиваем необходимость развития волонтерского движения в обучении членов семьи, близких людей, непосредственных помощников основам построения тифлокомментария.

Однако, встраивая проблематику тифлокомментирования в логику существования культурных индустрий [Адорно & Хоркхаймер 1997: 11], не ограничиваясь лишь сферой психологических особенностей жизни слабовидящего человека, в его непосредственном окружении, важно разрабатывать *технологии* управления и влияния со стороны специалистов.

От субъективного опыта впечатлений – к технологиям действия «индустрии воссозданных впечатлений»

Рассматривая тифлокомментирование в контексте развития культурных индустрий необходимо отметить целенаправленные усилия государства, связанные с системным внедрением данной услуги. С 2017 года законодательно утверждено: каждый фильм, выпущенный при финансовой поддержке государства, должен быть оснащен тифлокомментарием [Требования к субтитрованию и тифлокомментированию 2017]; с 2018 года услуга тифлокомментирования стала активно внедряться в театрах, музеях, концертных и выставочных залах, на спортивных соревнованиях. Сегодня в нашей стране обучено более ста специалистов-тифлокомментаторов, обсуждается стандарт профессиональных качеств, необходимых для успешной

коммуникации между комментатором и целевыми аудиториями. Интенсивное развитие цифровых технологий способствует упрощению «перевода» визуального образа – в тактильное его восприятие: воссоздание изображений при помощи 3D-принтеров, распространение рельефных копий картин и т.п. [Ваньшин 2015].

Специалисты отмечают, что актуальной тенденцией последнего времени является развитие инклюзивных сервисов: «Создание инклюзивного сервиса как социальной инвестиции в будущий инклюзивный продукт или услугу меняет характер отношения к людям с ОВЗ в обществе. Субъект-объектный тип взаимодействия заменяется субъект-субъектным, партнерским, гуманистически ориентированным, психологически и социально более приемлемым и адекватным решению проблемы» [Шуклина 2021: 121].

И, тем не менее, теоретическая проработка данного вопроса, в сочетании с личным опытом включения в сферу функционирования инклюзивных сервисов (в качестве тифлокомментатора), позволяет нам выявить ряд проблем, препятствующих эффективной и воспроизводимой технологии интеграции услуг тифлокомментирования в систему культурных индустрий.

1). Неэффективное функционирование коммуникаций в информационном поле: высокий процент людей с инвалидностью по зрению – это люди старшего поколения, потерявшие зрение в процессе жизни, как правило, они не интегрированы в интернет-пространство, социальные сети – а потому и основной источник

продвижения культурных продуктов сегодня, остается для них не востребовавшимся.

2). Не существует единого, консолидированного центра, объединяющего всю необходимую информацию о людях с инвалидностью по зрению, независимо от их возраста. Центры, объединяющие незрячее население (в регионах) – находятся в ведении разных государственных систем и общественных организаций. Например, ВОС не ведет статистику детей с инвалидностью по зрению (кроме тех, чьи родители, добровольно вступили в ВОС). Данной статистикой частично обладают специализированные институты (детские сады, школы, школы-интернаты), находящиеся в ведении системы образования. Молодежь, выпускаясь из системы образования, также может не попадать в статистику системы ВОС, концентрируясь в иных группах и сообществах. Система социальной защиты также не обладает общим объемом информации о данной категории населения, система здравоохранения – предоставляет лишь официальную статистику инвалидов по зрению.

3). Изолированный характер сообщества инклюзивной аудитории (незрячих людей), контактные данные взрослых людей с инвалидностью по зрению возможно получить только в системах ВОС, которые являются специфически функционирующим «закрытым клубом». Опыт работы со специалистами показывает, что система информирования может иметь субъективный характер передачи информации (личные оценочные суждения о культурном продукте, отсутствие личной мотивации и, как следствие, не доведение информации до целевой аудитории), данные об

аудитории передаются из «рук в руки» и порой просто невозможно получить прямой доступ к непосредственному потребителю услуги. Привлечение детской аудитории к событиям художественной направленности также осуществляется через своеобразный «ценз» координатора и носит субъективный характер передачи и посредника – родителя ребенка.

4). Обозначенная потребность в адаптированном культурном продукте в некотором смысле носит декларируемый характер необходимости. Претензия есть – но стимула нет. На практике – взрослые люди, потерявшие зрение в процессе жизни, не хотят мириться с наступившими изменениями и использование услуги тифлокомментирования в этом смысле рассматривается ими как реальное подтверждение возникших проблем. Поэтому, частым является отказ даже при условии объективной необходимости. Подростки, не имея опыта слушания тифлокомментария в процессе взросления – отказываются от такой услуги, как сложной для восприятия и как факта внешней демонстрации окружающим их особенностей здоровья.

5). Отсутствие системного взаимодействия между учреждениями культуры и искусства и сообществом слепых и слабовидящих. Работа с этой целевой аудиторией требует отдельных и кропотливых усилий по ее информированию, привлечению в учреждения культуры; в результате чего наличествуют высокие, но малоэффективные организационные затраты. Все это приводит к утрате интереса учреждений культуры к организации системной работы с этой целевой аудиторией.

б). Издержки в обеспечении комфортной работы тифлокомментатора: от учреждения культуры требуются определенные усилия в организации специфических условий сопровождения культурного события (например, специальное место тифлокомментатора с возможностью видеть и слышать происходящее на сцене для оперативного редактирования комментария). Зачастую тифлокомментаторы осуществляют свою работу из примерных, звукорежиссерских, световых помещений, не приспособленных для данного процесса. Часто комментарий ведется по видеотрансляции с задержкой звука на секунды – тогда специалист проявляет особые чудеса чуткости и адаптации к данным условиям, чтобы незрячий человек получал корректный комментарий. Кроме того, подобные издержки внедрения этой услуги в момент реализации художественного события, нередко связаны с бытовыми проблемами взаимодействия между зрячей (обычная публика) и незрячей (целевой сегмент) аудиториями. Незрячий человек для более комфортного восприятия информации увеличивает звук в наушнике и тифлокомментарий становится слышимым для зрячего зрителя, чем может вызывать дискомфорт и демонстрируемое недовольство.

В итоге – профессиональным сценам гораздо легче вообще отказаться от данной услуги, чем обеспечивать все необходимые условия для ее успешного (или, хотя бы, оптимального) функционирования.

Как закономерное продолжение этой проблемы – недостаток специалистов, обеспечивающих внедрение услуги на принципах системного воспроизводства. Кроме того, сама система

подготовки тифлокомментаторов носит лимитированный характер, а потому значительно возрастает персональная ответственность конкретного человека, обеспечивающего искомое «воссоздание впечатления». Разумеется, такая «штучность» содержит, в том числе, и некоторые издержки: негативный опыт восприятия конкретного специалиста может оказывать негативное воздействие (отторжение) всей индустрии и, как следствие, отказ от тифлокомментирования как средства улучшения качества жизни.

Другая сторона – возникающая острая конкуренция между специалистами в одном регионе за «раздел» профессиональных сцен и целевой зрительской аудитории. Можно согласиться с тем, что «нездоровая конкуренция» в установлении монополии на действующий «продукт» – ситуация вполне типичная для любой сферы услуг, специалисты которой активно борются за потребителя. Тем не менее, типичный потребитель, как правило, обладает гораздо большей субъектностью в осуществлении личного выбора: он может сопоставлять конкурирующие стороны, способен к комплексной оценке, предполагающей включение самых разнообразных источников информации. Когда же речь идет о таком специализированном типе аудитории как незрячие люди (особенно, дети), действие указанных факторов выбора и сопоставления конкурирующих предложений – значительно ослабевает и, тем самым, расширяется сфера их зависимости от поставщика услуги.

Подчеркнем еще раз, что наличие обозначенных проблем и несистемный характер их решения в сфере культуры требуют

целенаправленно контролируемого подхода, соответствующего идеологии развития культурных индустрий.

Выводы

В современной культуре, отождествляемой Герхардом Шульце с «обществом переживаний/впечатлений» [Schulze 2005], проблематика соучастия и эмоциональной вовлеченности – становится не просто декларируемым приоритетом, но важным принципом функционирования «экономики впечатлений» [Пайн & Гилмор 2005], а потому закономерно оказывается в ракурсе актуального культурологического анализа.

Технологии развития тифлокомментирования в системе культурных индустрий оцениваются с точки зрения инновационных принципов работы, обеспечивающих возможности творческого взаимодействия различных субъектов и аудиторий, а также постоянного развития и внедрения предпринимательских стратегий: инициирования проектов, ориентированных на развитие творческих направлений деятельности с простроенной системой привлечения дополнительных финансовых, информационных и человеческих ресурсов.

На наш взгляд, в качестве основных шагов, направленных на интеграцию услуги тифлокомментирования в сферу профессиональных сценических искусств, можно обозначить:

– создание единого информационного и координационного центра, призванного систематизировать информацию о перечне художественных событий, предназначенных для слепых и

слабовидящих и своевременное информирование целевой аудитории;

- организация системы подготовки волонтеров-тифлокомментаторов, с возможностью их интеграции в реальные практики работы именно в сфере культурных индустрий;

- разработка и внедрение в образовательную систему курсов, связанных с одной стороны, с возможностями освоения специализированного оборудования, предназначенного для восприятия сценического действия, с другой – с адаптацией к условиям художественного пространства (театры, концертные залы, выставочные пространства).

Таким образом, реализация заданных направлений позволит существенно расширить границы этого инклюзивного сегмента культуры (как специализированного сообщества), обеспечив его вхождение в живую событийную реальность профессионального искусства.

Литература

- Адорно, Т., & Хоркхаймер, М. (1997). *Диалектика просвещения*. Москва; Санкт-Петербург: Медиум: Ювента.
- Ваньшин, С. Н., & Ваньшина, О. П. (2011). *Тифлокомментирование, или словесное описание для слепых: инструктив.-метод. пособ.* Москва: Логосвос.
- Ваньшин, С. Н. (2015). Слепые и живопись. *Культура и образование*, 4(19), 76-87.
- Ваньшин, С. Н. (2016). Тифлокомментирование. Как внедрить новую услугу в сферу культуры. *Справочник руководителя учреждения культуры*, 4, 61-66.
- Гофман, И. (2000). *Представление себя другим в повседневной жизни*. Москва: КАНОН-пресс-Ц, Кучково поле.
- Кирикова, М. И. (2022). Принципы инклюзивного отношения к личности. *Образование и общество*, 1(132), 113-120.
- Новикова, А. А. (2020). «Культурные индустрии» как часть публичной сферы: трансформация форм соучастия. *Художественная культура*, 1(32), 65-86.

- Пайн, Дж., & Гилмор, Дж. (2005). *Экономика впечатлений. Работа – это театр, а каждый бизнес – сцена*. Москва: Вильямс.
- Солнцева Л. И. (ред.). (1989). «Слепой ребёнок в семье» (Книга для родителей). Москва: Научно-исследовательский институт дефектологии АПН СССР.
- Старовойтенко, Е. Б. (2015). Впечатление: память и воссоздание жизни. *Мир психологии. Научно-методический журнал*, Т.82, 2, 130-145.
- Требования к субтитрованию и тифлокомментированию полнометражных национальных фильмов, создаваемых в художественной или анимационной форме. (2017). Режим доступа: <https://rulaws.ru/acts/Prikaz-Minkultury-Rossii-ot-29.08.2017-N-1457/> (дата обращения: 05.02.2021).
- Филиппова, Ю. В. (2018). И станут зримыми незримые миры. *Актуальные проблемы языкознания*, Т.1, 293-298.
- Флиер, А. Я. (2012). Культурные индустрии в истории и современности: типы и технологии. *Информационный гуманитарный портал «Знание. Понимание. Умение»*, 3. Режим доступа: http://www.zpu-journal.ru/ezpu/2012/3/Flier_Cultural-Industries/ (дата обращения: 05.02.2021).
- Шуклина, Е. А., & Певная М. В. (2021). Инклюзивный театр: социокультурные характеристики аудитории, проблемы творчества и соучастия. *Известия Уральского федерального университета. Сер. 1, Проблемы образования, науки и культуры*, Т. 27, 2, 120-131.
- Schulze, G. (2005). *Die Erlebnisgesellschaft. Kultursoziologie der Gegenwart*. Frankfurt a.M.; New York: Campus Verlag Publ.

Информация об авторе.

Денисова Татьяна Олеговна – аспирант, ФГБОУ ВО «Челябинский государственный институт культуры» (Россия, 454091, Челябинск, Орджоникидзе, 36-а), ORCID: 0000-0003-2970-6798, denisova_to@mail.ru

"RECREATED IMPRESSION": PROBLEMS AND TECHNOLOGIES OF INTEGRATION OF THE SERVICE OF TYPOLOGIC COMMENTING INTO THE SYSTEM OF CULTURAL INDUSTRIES

Tatiana Denisova

Abstract: this article is devoted to the conceptualization of cultural industries in the context of integration of service of visually impaired in the events and activities of cultural and art institutions. The article introduces the concept of "recreated impression" understood as a technology of visualization of cultural and artistic event for specialized audience of visually impaired people. The problems preventing effective and systematic integration of the visually impaired into the art sphere are systematized. The presence of these problems and their unsystematized nature require the introduction of a technological and purposefully controlled approach, which is in line with the ideology of cultural

industries development. Among such problems the author refers to: the ineffective functioning of communications in the information field, the isolated nature of the community of inclusive audiences (blind people), the lack of systemic interaction between cultural and artistic institutions and the community of the blind, the instability of interactions between participants in the process, the lack of specialists who ensure the implementation of services on the principles of systemic reproduction. The author suggests to consider the following as the main directions of integration: creation of a unified information and coordination centre designed to systematize information about the list of events intended for blind and visually impaired people and timely informing the audience: organization of a system of training of volunteer typhlo-commentators, with the possibility of their integration into the actual practices of cultural and art institutions; development and implementation of specialised courses aimed at enhancing the adaptive capacity of inclusive groups.

Keywords: impressions industry, visually impaired, cultural industries, impressions, services, inclusive culture, recreated impression, art, blind and visually impaired people.

References

- Adorno, T., & Horkhajmer, M. (2015). *Dialektika prosveshhenija* [Dialectic of Enlightenment]. Moscow, St. Petersburg: Medium, Juventa Publ. (In Russ.).
- Filippova, Ju. V. (2018). I stanut zrimymi nezrimye miry [And the invisible worlds will become visible]. *Aktual'nye problemy jazykoznanija* [Actual problems of linguistics], *vol.1*, 293-298. (In Russ.).
- Flier, A. Ja. (2012). Kul'turnye industrii v istorii i sovremennosti: tipy i tehnologii [Cultural industries in history and modernity: types and technologies]. *Informacionnyj gumanitarnyj portal «Znanie. Ponimanie. Umenie»* [Information humanitarian portal "Knowledge. Understanding. Skill"], *3*. Available at: http://www.zpu-journal.ru/ezpu/2012/3/Flier_Cultural-Industries/ (accessed: 05.02.2021). (In Russ.).
- Gofman, I. (2000). *Predstavlenie sebja drugim v povsednevnoi zhizni* [Presenting yourself to others in everyday life]. Moscow: CANON-press-C, Kuchkovo field Publ. (In Russ.).
- Kirikova, M. I. (2022). Principy inkluzivnogo otnoshenija k lichnosti [Principles of an inclusive attitude towards the individual]. *Obrazovanie i obshhestvo* [Education and society], *1(132)*, 113-120. (In Russ.).
- Novikova, A. A. (2020). «Kul'turnye industrii» kak chast' publichnoj sfery: transformacija form souchastija ["Cultural industries" as part of the public sphere: the transformation of forms of participation]. *Hudozhestvennaja kul'tura* [Artistic culture], *1(32)*, 65-86. (In Russ.).
- Pajm, Dzh., & Gilmor Dzh. *Jekonomika vpechatlenij. Rabota – jeto teatr, a kazhdyj biznes – scena* [The Experience Economy: Work Is Theater & Every Business a Stage]. Moscow: Vil'jams Publ. (In Russ.).
- Schulze, G. (2005). *Die Erlebnisgesellschaft. Kultursoziologie der Gegenwart*. Frankfurt a.M.; New York: Campus Verlag Publ. (In German)

- Shuklina, E. A., & Pevnaja, M. V. (2021). Inkluzivnyj teatr: sociokul'turnye harakteristiki auditorii, problemy tvorchestva i souchastija [Inclusive Theatre: Sociocultural Characteristics of the Audience, Problems of Creativity and Participation]. *Izvestija Ural'skogo federal'nogo universiteta. Ser. 1, Problemy obrazovanija, nauki i kul'tury* [Proceedings of the Ural Federal University. Ser. 1, Problems of education, science and culture], vol. 27, 2, 120-131. (In Russ.).
- Solnceva, L. I. (ed.). (1989). «Slepoj rebjonok v sem'e» (Kniga dlja roditelej) ["A blind child in the family" (Book for parents)]. Moscow, Nauchno-issledovatel'skij institut Defektologii Akademii pedagogicheskikh nauk SSSR Publ. (In Russ.).
- Starovojtenko, E. B. (2015). Vpechatlenie: pamjat' i vossozdanie zhizni [Impression: memory and re-creation of life]. *Mir psihologii. Nauchno-metodicheskij zhurnal* [The world of psychology. Scientific and methodological journal], vol. 82, 2, 130-145. (In Russ.).
- Trebovaniia k subtitirovaniuu i tiflokommentirovaniuu polnometrazhnykh natsional'nykh fil'mov, sozdavaemykh v khudozhestvennoi ili animatsionnoi forme [Requirements for subtitling and typhocommenting full-length national films created in artistic or animated form]. (2017). Available at: <https://rulaws.ru/acts/Prikaz-Minkul'tury-Rossii-ot-29.08.2017-N-1457/> (accessed: 05.02.2021). (In Russ.).
- Van'shin, S. N. (2015). Slepые i zhivopis' [Blind people and painting]. *Kul'tura i obrazovanie* [Culture and education], 4(19), 76-87. (In Russ.).
- Van'shin, S. N. (2016). Tiflokommentirovanie. Kak vnedrit' novuju uslugu v sferu kul'tury [How to introduce a new service in the field of culture]. *Spravochnik rukovoditelja uchrezhdenija kul'tury* [Directory of the head of the cultural institution], 4, 61-66. (In Russ.).
- Van'shin, S. N., & Van'shina, O. P. (2011). *Tiflokommentirovanie, ili slovesnoe opisanie dlja slepyh* [Tiflocommenting, or verbal description for the blind]. Moscow: Logosvos. (In Russ.).

Author's information.

Denisova Tatiana Olegovna – postgraduate student, Chelyabinsk State Institute of Culture (36-a Ordozhnikidze str., Chelbinsk, Russia, 454091), ORCID: 0000-0003-2970-6798, denisova_to@mail.ru

For citation:

Denisova, T. O. (2022). "Recreated impression": problems and technologies of integration of the service of typologic commenting into the system of cultural industries. *Experience industries. Socio-Cultural Research Technologies (EISCRT)*, 1(1), 179-197. (In Russian). [https://doi.org/10.34680/EISCRT-2022-1\(1\)-179-197](https://doi.org/10.34680/EISCRT-2022-1(1)-179-197)